

# 加拿大

雙托水仙花頭  
盒庄盅頭糖薑  
生晒米糴枝干  
海宴新鮮蠔油  
油米茶糖雜貨  
各樣罐頭食品  
磁器竹器用具  
藥材膏丹丸散  
顧繡絲髮俱全  
各埠僑胞賜顧  
不論大單小單  
一律大加歡迎  
萬源昌謹啓

雲  
合生號  
啟啟

(冬節送禮貨品又到)

雙托水仙花  
大小庄糖薑  
四磅鴛鴦毡  
各號款式鞋  
(各款炮竹俱齊)

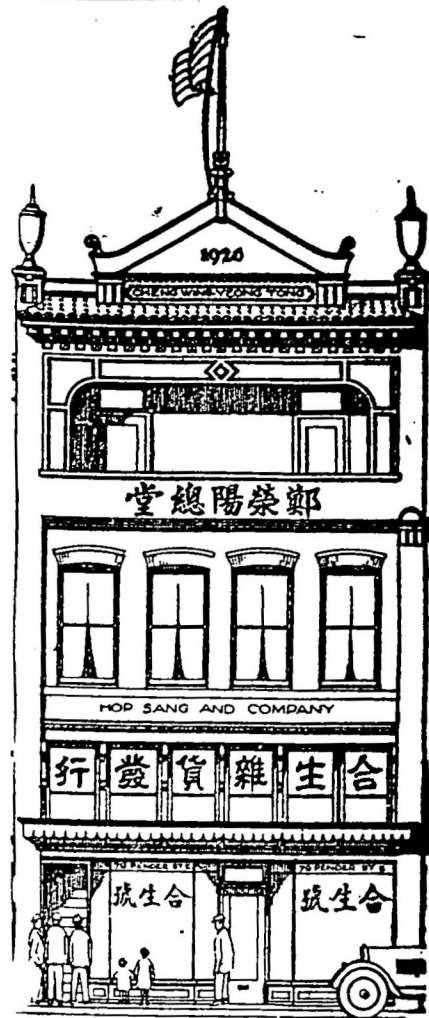
四仟景福炮  
廿頭响茶炮  
頭廿金盤喜月  
打庄牛女會  
加炮大喜火  
七星吐明珠

生鮮荔枝干  
男女花絲巾  
每張價四元  
鑼鼓鉞絃索

廣萬隆溪炮  
打庄連陞炮  
三托高朗月  
大雲煙吐錦  
錦菊月輪車  
大九龍吐珠

HOP SANG CO.

29 Pender St. E., Vancouver, B. C. Phone 367.



雲華(華)(英)(客)(棧)

## ▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常  
華麗住房光潔新置床褥  
器具增置冷熱水喉煖汽  
龍電光燈大加改良煥然  
一新僑胞惠顧招待妥當  
價格相宜謹登告白仰候  
垂青

本棧在片打街東一百零五號  
電話（詩麼）六八二叁

WAH YING ROOMS  
105 Pender St E. Phone 567-1051

司事羅齊恬伍時令啟

廣東台山

**昌成同**  
Hong Shing Chong  
Chew King Hoy San  
Canton China

潮境墟

◎台山嶺海銀行廣告

本行於民國十二年集資本額五十萬元開設總行於台城西門墟逐年增設分行於江門香港新昌廣州等埠各城鎮墟市均有代理處

一經營滙兌存款按揭找換信託及接理外洋書信銀兩不扣帶水祇收同些少帶工定期存款三個月期週息二釐半年期週息四釐壹年期週息五釐雙毫或港紙任便存貯寄赤回來即發奉存款券不悞

一最近在香港文咸街東五拾三號購置該四層鋼筋三合土樓一座分行遷入營業并預備廳房專招待來往外洋僑胞胸蒙厚止備極歡迎

The Bank of Launghoi Ltd,  
Sai Mon City, Tishan District,




**乾豐新記廣告**

本號開張四十餘年專辦中西雜貨各省  
地道藥材參茸玉桂膏丹丸散發行零沽  
價錢相宜僑梓光顧無限歡迎

專任代理  
美國郵船公司寫船紙詩丁亞車公司寫  
車紙包代僑胞通電各埠各坑問取車脚  
費用不收電費

**King Hung Sun Kee**  
**PhoneSey, 5136**  
329 Georgia St. Vancouver, B. C.

上海保和堂丸散 減價減價減價減價 廣告

**古屋商店本店**  
216 2nd Ave. So. Seattle Wash.

# **AJI-NO-MOTO** (Savoury Salt)

一切藥香  
加味之膏  
盡味既經  
時間又少  
手續不煩  
調味至宜



**加拿大販賣店 古屋商店**  
**M. FURUYA CO., LTD.**  
**46, HASTINGS ST. W.**  
**VANCOUVER, B. C.**

者本堂丸散。馳名中外。遐邇共知。歷蒙僑  
惠顧。深殊感激。今當中秋佳節。特將後列  
散。減價二拾天。買一送一。以副沾客之雅  
焉。時期。由九月十號起。至十月拾號止。僑  
光顧。勿失良機也

咳嗽肺露每樽一元  
神人參汁每樽三元  
把大補丸每樽一元  
鎖固精丸每罐一元  
熱丹每包 一毛  
效頭刺丹每包一毛  
黃補心丹每罐壹元  
腎精補精每樽二元

珠璣搜毒丸每樽一元  
皮膚通治水每樽一毛  
大腸下血丸每罐一元  
婦科種玉金丹每樽一元  
立止氣通散每樽一毛五  
婦科白帶丸每盒二毛五  
珍珠化痔丸每罐一元

(寄費貴客自理)

行 藥 生 活

Watson Co., Ltd.

87 Pender St. E. Vancouver B. C.

司 公 行 輔

Foo Hung Co.

129 Pender St. E. Vancouver B. C.

總經理雲埠 活生藥行 啟  
輔行公司

中 華 百 貨 商 店  
輔 行 雜 貨 公 司  
新 辦 到

本公司具資分設支行在  
香港派件專司搜辦中國  
南北貨品大幫運來以應  
此間僑商就近採辦  
嘉客惠顧可以選配任意  
不拘委附快車慢車定必  
周旋無誤斷不致負所托  
焉敢竭鄙誠佇候明教

司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY  
127 129 PENDER ST. E.  
VANCOUVER B. C.  
PHONE SEY. 3440

行 鐵 銅 公 球 環

(磨詩)(話電)  
四九九四  
Phone  
Sey. 4994

WANCOW CO. LTD. HARDWARE  
137 Pender St. E. Vancouver, B.C.

張開號七卅百一牌門(下樓堂總紫金馬)東街打片埠華高雲大拿加 在輔

●●醫寓雲埠卡路街廣生隆藥材店  
喊線 瑞英昌 失麼五〇一〇 Sey. 5020  
Kwong Sang Lung Co.  
539 Carrall St. Vancouver B. C. 粵  
通訊處

●并製有各種經驗膏丹丸散發售  
本醫生慕上醫醫術病意皆爲普及衛生智識起見置有各種醫學雜誌衛生書籍歡迎各僑界到館研究至遠居別埠欲研究衛生或染有病未能出埠就醫者雖不請本醫生發藥醫治若列明症候及原因來詢問亦爲之研究盡已所知如何醫治如何禁忌詳細回答惟問者要付下回信士担一個空函恕不答覆特聲明

**中 醫 生 開 業 證 書**

中華民國



醫 生 開 業 證 書

**廣州市衛生局**

為

發給證書事據中醫林道一  
 折含錄人升一歲第三病  
 狀水申請發給開業證書經  
 本局審查合格令行填給證  
 書准其在本市執行職業此  
 證

本

清長今准本證書功為二錄原本全看

局水何斌為

李門順先生專醫外科奇難雜症秘傳仙方工夫老到名副其實信而有徵不同假冒圖利者比也弟偶生疔瘡百藥備施毫無功效幸延李先生醫治一經敷藥痛苦頓除疔毒全消感先生醫愈之功無以為報爰登報以恭頌之曰良醫妙藥

李門順先生醫寓之住址請到活生行一問便知

弟林華恭頌

廣東省城衛生局 林道一方脈  
考取正式中醫生

**徐如悅**

Dr. Philip Y. Chu, M.D.

醫館 501 Main Street  
Vancouver B.C.  
電話 Sey. 5106

藥房 電話 Sey. 2183

住宅 電話 Bay. 1553L

內外科全科柳

醫院實驗完滿

統理男女老幼

難症

(在館時間)

朝七點至十二點  
下午二點至五點  
晚間七點至九點  
特別時間另議

坎拿大首都度  
醫學博士  
美國紐約大學畢業  
醫學院及約克大學醫學院

**德美公司**  
Ark Mee Co.  
1430 Government St.  
Victoria B. C.  
Phone 2702

---

**新張廣告**

本公司開設在域多利埠  
皇家街門牌一千四百零  
三十號專辦各種鮮明中  
西瓜菜發客價錢格外克  
己如蒙賜顧無任歡迎

電話 二七〇二

啟者弟向染痔瘰癧症痛苦不堪言狀屢延中西醫生調治全無功效不期而遇友人指示請求 李門順先生醫理一經施藥痛苦全消果然藥到回春妙術非常真醫痔瘰之聖手也愧無以報特登數言藉鳴謝悃并敬告同病者知所問津焉  
先生住址請問片打街活生藥行便知  
弟黃生恭頌


**元發雜貨發行**  
 Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd  
 236 Pender St E. Vancouver B.C. Phone Doug 5583  
 香港 卑詩 元發祥 謹啟  
 電話 五五八三 德忌利市  
 新到大帮 增城絲苗 頭號粘荳 二號絲苗 鮮明鹹魚 各色水貨 樣樣俱全 大小光顧 特別歡迎

**好核旅館**  
 本旅館在於喜市靖街門  
 牌一百廿二號特別改良  
 房口通氣充足盡用新款  
 傢私房內煖氣龍冷熱水  
 俱全僑胞光顧額外歡迎  
 The Howard Hotel  
 Lee Lip  
 122 Hastings St. E.  
 Vancouver, B. C. Phone Sey. 29640  
**司理人李富披露**